Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 21.01.2025 11:07:45
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Набок Юлия Валериевна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Коммуникативный практикум французского языка»

Направление подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль): «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)

Квалификация выпускника
Бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Одобрено
Начальник Управления
образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Коммуникативный практикум французского языка» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности компетенции (части компетенции – *если дисциплина не завершает формирование компетенции*) (перечислить компетенции с кодами в соответствии с учебным планом).

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям: УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Знает: особенности построения деловой монологической, диалогической и полилогической речи

Владеет: навыками аудирования и чтения текстов делового и профессионально-ориентированного жанров с извлечением основной информации, с полным пониманием содержания и смысла, с выборочным извлечением информации, с критической оценкой прослушанного монологического или диалогического высказывания.

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии для поиска информации, необходимой для построения высказываний разного типа на иностранном языке (французский)

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Умеет: составлять грамматически корректные и стилистически адекватные коммуникативной ситуации письменные высказывания на французском языке, используя разнообразные языковые и речевые средства.

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Умеет составить устное сообщение на изучаемом иностранном языке с учетом требований и целевых установок, содержащихся в инструкции-стимуле.

Владеет опытом выступления с устным высказыванием по изучаемой тематике с соблюдением норм устной речи, принятым в стране изучаемого языка.

УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык

Умеет использовать адекватные средства русского языка для перевода информации разного типа, представленной на французском языке

Требование к процедуре оценки: оценивание письменный работ и устных ответов осуществляется по критериям и ключам, представленным в данном ФОС.

Помещение: особых требований нет

Оборудование: магнитофон

Инструменты: не требуются

Расходные материалы: бумага и принтер для распечатки текстов.

Доступ к дополнительным справочным материалам: не требуется

Нормы времени: 20 минут – чтение и понимание письменного текста (подготовка и ответ), 40 минут - письменное выполнение лексико-грамматической работы, 30 минут – монологическое высказывание и ответ на вопросы (подготовка и ответ), 30 минут – аудирование, 60 минут – письмо..

Комплект оценочных средств (задания) для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Коммуникативный практикум французского языка»

Проверяемая компетенция ($_{\text{из ОПОП ВО}}$):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Проверяемые результаты обучения:
Знает: особенности построения деловой монологической, диалогической и полилогической речи
Владеет: навыками аудирования и чтения текстов делового и профессионально-ориентированного жанров с извлечением основной информации, с полным пониманием содержания и смысла, с выборочным извлечением информации, с критической оценкой прослушанного монологического или диалогического высказывания.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)
Проверяемые результаты обучения:
Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии для поиска информации, необходимой для построения высказываний разного типа на иностранном языке (французский)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)
Проверяемые результаты обучения:
Умеет: составлять грамматически корректные и стилистически адекватные коммуникативной ситуации письменные высказывания на французском языке, используя разнообразные языковые и речевые средства.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)
Проверяемые результаты обучения:
Умеет составить устное сообщение на изучаемом иностранном языке с учетом требований и целевых установок, содержащихся в инструкции-стимуле.
Владеет опытом выступления с устным высказыванием по изучаемой тематике с соблюдением норм устной речи, принятым в стране изучаемого языка.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык
Проверяемые результаты обучения:
Умеет использовать адекватные средства русского языка для перевода информации разного типа, представленной на французском языке

Оценка сформированности компетенции:
Пороговый уровень: не менее 56 % заданий выполнены верно.
Продвинутый уровень: не менее 71 % заданий выполнены верно.
Высокий уровень: не менее 86 % заданий выполнены верно.

Тип (форма) задания:

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
Семестр 7 (15 баллов)			
1	Задания для контроля «Чтение и понимание письменных текстов» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности навыка чтения и понимания письменных текстов. Включает в себя: 1) задание на технику чтения (контрольное чтение) (max= 1 балл); 2) задание на понимание и перевод прочитанного (устный перевод отрывка) (max=2 балла) 3) задание на понимание и анализ прочитанного (письменное выполнение заданий, включающих тесты на множественный выбор и на соответствие, открытые вопросы и т.д.). (max=2 балла)	Примерная тематика текстов. Образец задания.
2	Лексико-грамматическая контрольная работа (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности лексико-грамматического навыка. Может включать в себя задания тестового характера, упражнения на трансформацию, переводные упражнения. Выполняется письменно.	Образец лексико-грамматической контрольной работы.
3	Задания для контроля «Понимание устных текстов на слух» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности навыка аудирования. Включает в себя прослушивание аудио-документа или просмотр видео и письменное выполнение заданий, контролирующих понимание услышанного.	Примерная тематика материалов для аудирования. Образец задания.

Семестр 8 (15 баллов)			
1	Лексико-грамматическая контрольная работа (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности лексико-грамматического навыка. Может включать в себя задания тестового характера, упражнения на трансформацию, переводные упражнения. Выполняется письменно.	Образец лексико-грамматической контрольной работы.
2	Задания для контроля «Навык говорения» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности навыка монологической и диалогической речи. Включает в себя подготовку монологического высказывания по предложенной ситуации и ответ на вопросы.	Примерная тематика монологов. Образец задания.
3	Задания для контроля «Навык письма» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности репродуктивного навыка письменной речи (написание диктанта, изложения)	Примерная тематика письменных работ. Образцы заданий.
Семестр 9 (20 баллов)			
1	Задания для контроля «Чтение и понимание письменных текстов» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности навыка чтения и понимания письменных текстов. Включает в себя: 1) задание на технику чтения (контрольное чтение) (max= 1 балл); 2) задание на понимание и перевод прочитанного (устный перевод отрывка) (max=2 балла) 3) задание на понимание и анализ прочитанного (письменное выполнение заданий, включающих тесты на множественный выбор и на соответствие, открытые вопросы и т.д.). (max=2 балла)	Примерная тематика текстов. Образец задания.
2	Задания для контроля «Понимание устных текстов на слух» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности навыка аудирования. Включает в себя прослушивание аудио-документа или просмотр видео и письменное выполнение заданий, контролирующих понимание услышанного.	Примерная тематика материалов для аудирования. Образец задания.
3	Задания для контроля «Навык говорения» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности навыка монологической и диалогической речи. Включает в себя подготовку монологического высказывания по предложенной ситуации и ответ на вопросы.	Примерная тематика монологов. Образец задания.
4	Задания для контроля «Навык письма» (1-5 баллов)	Средство контроля сформированности продуктивного навыка письменной речи (написание письма, эссе, сочинения)	Примерная тематика письменных работ. Образцы заданий.

Пример типовых заданий (оценочные материалы):
«Чтение и понимание письменных текстов»

Семестр 7

Текст № 1 (13 points)

Dans son pavillon de Bourg-la-Reine, Liliane, 75 ans teste avec Indira, 21 ans, le logement intergénérationnel Liliane Bunel, 75 ans, trouvait sa maison de banlieue très vide depuis la mort de son mari. Indira Deer, 21 ans, ne voulait plus être hébergée chez une parente, loin de Paris et de l'université. La solitude de l'une et les envies de changement de l'autre se sont donc unies. Liliane, à la retraite, héberge en échange de quelques services Indira, étudiante haïtienne en économie. Ce mode d'hébergement, appelé « logement intergénérationnel », est un système né en Espagne qui permet de diversifier l'offre de logement étudiant.

II y a deux ans, Liliane a découvert l'association Atout'âge, qui met en relation personnes âgées et étudiants à la recherche d'un toit. Dans sa maison années 1950 de Bourg-la-Reine (Hauts-de-Seine, Paris), elle a une chambre inoccupée depuis des années et de longues soirées à combler.

L'association met Liliane en contact avec Indira. Après un mois d'essai, le « binôme » décide de faire affaire. Les obligations des deux parties sont inscrites sur un contrat signé. Indira s'engage à une aide quotidienne : ramasser le courrier, ouvrir les volets, sortir les poubelles.... Mais aussi à partager du temps avec Mme Bunel. Celle-ci doit fournir gratuitement une chambre fermée, en bon état, et mettre à la disposition de l'étudiante les parties communes, cuisine et salle de bains.

Michèle Dupont, directrice d'Atout'âge, raconte qu' « Indira s'est engagée parce qu'elle connaissait une amie qui avait tenté l'expérience ». « Au départ j'étais assez méfiante, explique Indira. J'ai beaucoup réfléchi avant de sauter le pas car je craignais de partager mon intimité. » La formule a ses contraintes. Liliane et Indira dînent généralement ensemble. Indira peut sortir le soir à condition de prévenir la vieille dame. Même chose pour les visites. « Je peux ramener des amis, mais si c'est des garçons, ils ne restent pas, sourit Indira. En fait, c'est un peu comme vivre avec sa grand-mère. On sait qu'il y a des principes à respecter. Pour toutes ces raisons, cette formule ne peut convenir à tout le monde. « Les étudiants , qui viennent vers nous avec pour seule motivation la perspective d'être logés gratuitement font, en général, très vite marche arrière », analyse Mme Dupont. Selon le

Réseau national du logement intergénérationnel et solidaire, qui réunit huit associations dans plusieurs villes, moins d'un millier d'étudiants seraient logés dans ce cadre. « C'est une expérience de vie, il faut tenter l'aventure », s'enthousiasme Indira.
(D'après LE MONDE – 14.02.08 – Auteur : Catherine Rollot)

1-6. Choisissez VRAI (A), FAUX (B), NON MENTIONNÉ (C)

6 points

	Vrai (A)	Faux (B)	Non mentionné (C)
1. Liliane Bunel est veuve.			
2. Habiter hors de Paris n'a jamais été un problème pour Indira.			
3. Liliane ne travaille plus.			
4. Le système du "logement intergénérationnel" est d'origine française.			
5. L'association "Atout'âge" a été fondée en 1990.			
6. Selon madame Dupont, directrice de l'association, les étudiants qui décident d'opter pour la formule du logement intergénérationnel doivent être fortement motivés.			

7-10. Cochez la bonne réponse. 4 points

7. Indira doit rendre service à Liliane ... .
A. tous les jours
B. deux fois par semaine
C. une fois par semaine

8. Pour la chambre, Indira ... .
A. verse un loyer
B. verse une somme symbolique
C. ne verse rien

9. Pour Indira, aller habiter avec une personne âgée, fut une décision ... .
A. immédiate
B. difficile
C. facile

10. Indira peut sortir le soir... .
A. sans avertir Liliane
B. mais elle doit avertir Liliane
C. mais elle doit rentrer avant minuit

11. Quelles sont les contraintes du logement intergénérationnel dont on parle dans le dernier paragraphe? Relevez-en 3.
3 points
Contrainte 1 : _____
Contrainte 2 : _____
Contrainte 3: _____

Ключ

1	**A**	B	C	1 балл
2	A	**B**	C	1 балл
3	**A**	B	C	1 балл
4	A	**B**	C	1 балл
5	A	B	**C**	1 балл
6	**A**	B	C	1 балл
7	**A**	B	C	1 балл
8	A	B	**C**	1 балл
9	A	**B**	C	1 балл
10	A	**B**	C	1 балл

11	Contrainte 1 : Liliane et Indira dînent généralement ensemble (Variante : Il faut dîner ensemble (avec le propriétaire du logement) ...)	1 балл
	Contrainte 2 : Indira doit prévenir la vieille dame si elle sort le soir. (Variante : Si vous sortez le soir, il faut prévenir. ...)	1 балл
	Contrainte 3 : Les garçons ne peuvent pas rester. (Variante : Les garçons ne restent pas. ...)	1 балл

Текст № 2 (507 mots) 18 points

Armor: l'amour de la mer

Les Français ont une passion pour la mer et, dès qu'arrivent les vacances, c'est une véritable migration vers l'Armor, "le pays de la mer" en langue bretonne. Depuis le milieu des années 70 s'est déclenchée une véritable ruée* vers l'Ouest, à la recherche de l'or bleu: mer turquoise, ciel pur, eaux des thalassothérapies, plages sableuses et cordons de galets offrent aux habitants des métropoles un refuge naturel contre le stress de la vie urbaine.

Avec un tiers de la longueur des côtes françaises, les 2730 km du littoral breton livrent des paysages grandioses et enchanteurs, de la pointe du Raz au Mont Saint-Michel en passant par le golfe du Morbihan ou encore l'île d'Ouessant. Personne, en Bretagne n'est à moins de 80 km de la côte: la mer embrasse la terre.

Cet amour de la mer est amplifié par des personnages illustres tels que le navigateur Eric Tabarly, en hommage de qui a été inaugurée, en 2008, la Cité de la Voile dans la ville portuaire de Lorient et qui disait "pour les Français, la mer, c'est ce qu'ils ont dans le dos quand ils regardent la plage". Autre loup de mer et champion de voile, Olivier de Kersauson est célébré comme un héros des grandes courses.

Le grand festival nautique tenu à Brest tous les quatre ans est l'évènement maritime à ne pas manquer pour ceux qui aiment avoir le vent en poupe**: rien de tel que de faire un tour sur un vieux gréement*** dans la rade****. Pour ceux qui n'ont pas le pied marin, admirez du ponton les parades d'anciens bateaux restaurés ou d'embarcations ultramodernes, venues du monde entier.

Vous aimez les beaux vêtements ? L'Armor possède un achalandage de produits typiques, notamment dans l'habillement marin, qui est un des secteurs les plus dynamiques du textile français. Loin d'être uniquement conçus pour les seuls pêcheurs et matelots, la clientèle plutôt bobo***** est séduite par les cabans******, pulls marins, cirés, marinières et autres vêtements marins chics, de gammes incontournables ou originales comme celles d'Armor-Lux de Quimper ou de la boutique de prêt-à-porter Qu'importe le temps, à Morlaix.

Roscoff, petite cité de caractère de bord de mer, a vu la naissance de la thalassothérapie. Cette "thérapie de la mer" agit de façon bénéfique sur les rhumatismes, et sur le corps en général, grâce à la combinaison gagnante des soins, de la douceur du climat, de la qualité de l'eau et de l'air. Aujourd'hui, la thalasso a moins une vocation médicale que de bien-être et d'esthétique. De très nombreux centres thalasso ont vu le jour dans la région, mais aussi dans toute la France et même à l'étranger, invitant le gens à la détente pour faire un séjour de cures anti-cellulite, anti-stress, beauté ou encore maman-bébé.

Alors, tomberez-vous aussi amoureux de l'Armor? Si tout ce qui précède ne vous suffit pas, les eaux bleus de Bretagne recèlent bien d'autres trésors pour vous mettre en appétit: moules, poissons, tourteaux******* et homards vous attendent après une journée défoulante à la plage ou délassante dans les eaux chaudes d'une thalasso.

_____

* une ruée : course
** une poupe : l'arrière du bateau
*** un gréement : bateau à voiles
**** une rade : гавань
***** bobo : bourgeois-bohème, gens de classe moyenne
****** un caban : vêtement ample imperméabilisé, utilisé par les marins (synonime : un ciré)
******* un tourteau = une crabe

1. Ce document apparaîtrait plutôt sur le site Internet : 1 point

A. d'un magazine économique
B. d'un office du tourisme régional
C. d'une association de protection de l'environnement
D. d'une mairie de village breton

2. L'Armor c'est le bord de la mer de : 1 point

A. toute la Bretagne
B. tout l'ouest de la France
C. toute la France

3-10. Selon le texte, est-ce que l'on trouve les choses suivantes en Armor? 8 points

	Oui	On ne sait pas
9. du sable		
10. de l'eau minérale		
11. des galettes		
12. des loups		
13. des fruits de mer		
14. des voiliers		
15. des îles		
16. des bottes		

11. Que veut dire l'expression « ne pas avoir le pied marin» ? 1 point

A. ne pas aimer le vent marin
B. ne pas se sentir à l'aise sur un bateau
C. ne pas avoir de marin dans la famille

12. Que veut dire l'expression « un loup de mer » ? 1 point

A. un vieux marin avec de l'expérience
B. un animal marin
C. un champion de courses de voiliers

13-15. Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. Choisissez la bonne justification.

13. La thalassothérapie ne propose pas uniquement des soins destinés aux malades. 2 points

Vrai	Faux

Justification :

A. La thalassothérapie soigne les rhumatismes.
B. La thalasso n'est pas un centre médical mais un centre de relaxation.
C. On peut y faire des cures de soins pour se relaxer ou se faire une beauté.

14. Le rassemblement des grands voiliers de Brest est une course de voiliers. 2 points

Vrai	Faux

Justification :

A. Les champions de voile comme Eric Tabarly ou Olivier de Kersauson y participent.
B. Les vents forts de la rade de Brest favorisent les compétitions sur mer.
C. Les gens viennent pour regarder les défilés de gréements ou faire une petite excursion en bateau.

15. Les vêtements de mer sont achetés avant tout par ceux qui pratiquent la voile. 2 points

Vrai	Faux

Justification :

A. Les Français en général aiment aussi acheter des vêtements marins.
B. L'habillement marin est un secteur dynamique, principalement pour les gens qui ont un bateau.
C. Ces vêtements sont uniquement créés pour les pêcheurs et matelots.

Ключи

1	A	B	C	D	1 балл	
2	A	B	C	1 балл		
3	Oui	On ne sait pas	1 балл			
4	Oui	On ne sait pas	1 балл			
5	Oui	On ne sait pas	1 балл			
6	Oui	On ne sait pas	1 балл			
7	Oui	On ne sait pas	1 балл			
8	Oui	On ne sait pas	1 балл			
9	Oui	On ne sait pas	1 балл			
10	Oui	On ne sait pas	1 балл			
11	A	B	C	1 балл		
12	A	B	C	1 балл		
13	Vrai	Faux	A	B	C	2 балла (1+1) Если раздел « vrai-faux » выполнен неверно, то « Justification » не оценивается.
14	Vrai	Faux	A	B	C	2 балла (1+1) Если раздел « vrai-faux » выполнен неверно, то « Justification » не оценивается.
15	Vrai	Faux	A	B	C	2 балла (1+1) Если раздел « vrai-faux » выполнен неверно, то « Justification » не оценивается.

Семестр 9

Текст № 1

Le trisk ell (12 poin ts) Le trisk ell, sym bole bret on omn iprésent* , est un motif très ancien constitué de trois volutes** tournant dans le même sens et évoquant le mouvement circulaire perpétuel d'une roue autour d'un point central.



Symbole relativement récent en Bretagne, il est réapparu dans cette région au début du XXème siècle. Il s'agit cependant d'un ornement bien plus ancien, dont on retrouve les traces sur de nombreuses monnaies ou bijoux datant parfois de 450 à 200 ans avant JC, époque de la civilisation celtique. Mais le triskell était déjà employé bien avant, à l'âge mégalitique, lorsque les hommes levaient des pierres géantes comme à Carnac, ou construisaient des dolmens ou cercles de pierres levées tels qu'à Stonehenge, en Angleterre.

En breton, triskell signifierait « trois rayons », et son ancêtre, le triskèle grec, « triskélès », signifie « à trois jambes ». Les trois spirales du triskell seraient symbole de vie, de dynamisme et d'enchantement lorsqu'elles tournent dans le sens des aiguilles d'une montre, sens positif et diurne. Symbole d'hostilité, de guerre et de dépression quand les branches tournent dans le sens inverse, direction négative et nocturne. Ainsi, dans les danses guerrières celtes, on tournoyait d'abord vers la gauche, signe d'agression, et on terminait en tournant à droite pour symboliser la victoire. La joie et l'allégresse se dégagent des danseuses et danseurs bretons d'aujourd'hui, qui tournent en cercle vers la droite.

Ce signe apparait dans tous les coins de Bretagne, mais il figure également sur le drapeau de Sicile ou sert encore de symbole à l'île de Man, près de l'Irlande. On le retrouve dans la littérature classique grecque, lorsque Héphaïstos parle des tables d'or aux trois jambes qui courent dans l'Iliade XVIII. Ce motif est donc emblématique d'un monde archaïque mais aussi moderne et celtique.

En effet, si vous voyagez en Bretagne, vous retrouverez le triskell partout, des maillots de bain jusqu'aux imperméables, des boucles d'oreille aux bracelets, des faïences aux cartes postales, des plaquettes de beurre aux yaourts ; en bref, le triskell est accommodé à toutes les sauces pour faire vendre. Le symbole a toutefois une renommée internationale grâce au renouveau de la musique bretonne et celtique avec, notamment, Alain Stivell dès les années 70. « An Triskell » est aussi le nom d'un groupe de musiciens bretons de harpe celtique. Ces trois petits tourbillons ont donc beaucoup voyagé tout autour du monde en inspirant de nombreux artistes, pour devenir, en nos temps modernes, un signe distinctif de la « celtitude », cette façon toute particulière de se sentir en relation avec le monde et la culture celtes.

Octobre 2008, Bruno Jactat

_____

* omniprésent: qui existe partout

** une volute : ornement en forme de spirale

1. Ce document a pour but de :

0,5 point

A. proposer des articles en vente avec un triskell
B. donner des informations concernant le triskell
C. expliquer pourquoi le triskell est un symbole breton

2. Choisissez l'ordre chronologique de l'apparition du triskell, du plus ancien au plus récent :

0,5 point

A. civilisation celtique, civilisation mégalithique, civilisation bretonne
B. civilisation celtique, civilisation bretonne, civilisation mégalithique
C. civilisation mégalithique, civilisation celtique, civilisation bretonne
D. civilisation mégalithique, civilisation bretonne, civilisation celtique

3-10. Cochez les cases suivantes pour spécifier si le mot correspond au triskell qui tourne à gauche ou à celui qui tourne à droite :

4 points

	Triskell qui tourne à gauche 	Triskell qui tourne à droite 	On ne sait pas
	(A)	(B)	(C)
3. bonheur			
4. fraîcheur			
5. attaque			
6. vitalité			
7. lumière			
8. tristesse			

9. rapidité			
10. nuit			

11. Que veut dire l'expression « accommodé à toutes les sauces pour faire vendre » ?

1 point

A. même les sauces vendues en Bretagne portent le symbole du triskell
B. il faut accompagner tous les objets bretons d'un triskell pour avoir l'autorisation de les vendre
C. le triskell est utilisé sur toutes sortes de produits bretons uniquement pour mieux le vendre

12-14. Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. Justifiez votre réponse en citant un passage du texte :

6 points

	Vrai	Faux
12. Aujourd'hui on trouve le triskell uniquement en Bretagne. Justification :		
13. De nos jours, le triskell est considéré comme un symbole démodé. Justification :		
14. La « celtitude », c'est une façon de penser et vivre. Justification :		

Ключ

1	A	B	C	0,5 балла	
2	A	B	C	D	0,5 балла
3	A	B	C	0,5 балла	
4	A	B	C	0,5 балла	
5	A	B	C	0,5 балла	
6	A	B	C	0,5 балла	
7	A	B	C	0,5 балла	
8	A	B	C	0,5 балла	
9	A	B	C	0,5 балла	
10	A	B	C	0,5 балла	
11	A	B	C	1 балл	
12	Vrai	Faux	Justification : Le triskell figure également sur le drapeau de Sicile ou sert encore de symbole à l'île de Man, près de l'Irlande	Max=2 балла (1+1) Если раздел «vrai-faux » сделан неправильно, то « Justification » не оценивается	
13	Vrai	Faux	Justification : Ce motif est moderne et celtique.	Max=2 балла (1+1) Если раздел «vrai-faux » сделан неправильно, то « Justification » не оценивается	
14	Vrai	Faux	Justification : C'est une façon toute particulière de se sentir en relation avec le monde et la culture celtes.	Max=2 балла (1+1) Если раздел «vrai-faux » сделан неправильно, то « Justification » не оценивается	

Текст № 2 (15 points)

BÉNÉVOLE, UN BON PLAN VACANCES

Fini le temps des colos* ! Cet été, rendez-vous utile et inscrivez-vous dans un chantier de jeunes !

Pour qui ?

Pour des adolescents autonomes, dès 14 ans, qui n'ont pas peur de retrousser leurs manches*. Amateurs de repos s'abstenir, car on travaille de 4 à 6h par jour ! Ce type de séjour ne peut réussir que si le jeune est volontaire.

COMMENT ? Souvent, les jeunes travaillent sur le chantier une longue matinée. Aidés par séjour de vacances, la facture est beaucoup moins lourde !

QUELLES GARANTIES ? Ces chantiers doivent être agréés* par le ministère de la Jeunesse et des Sports, et les séjours peuvent être contrôlés à tout moment par des inspecteurs.

Que peut-on y faire ?

PROTÉGER LA NATURE : Le matin, on nettoie rivières et canaux, on enlève les mauvaises herbes et on entretient les bords des rivières. L'après-midi, on fait de l'escalade, du Vélo tout terrain, du kayak…

Prix : 390 euros pour 13 jours. Tarifs préférentiels pour les jeunes de la région Provence Alpes Côte d'Azur.

Chantiers de jeunes Provence Côte d'Azur, 04 93 47 89 69, www.cjpca.fr.st

TRAVAILLER LA PIERRE : Spécialisée dans la défense du patrimoine, l'association Pierre de taille propose des séjours encadrés par des des animateurs qualifiés, ils apprennent à utiliser des outils, à construire des bâtiments de leurs mains. L'après-midi, des activités plus ludiques* sont proposées. Ils n'ont guère le temps de s'ennuyer, car il faut aussi faire les courses, la cuisine…
COMBIEN ? Ces séjours ne sont pas gratuits ! Il faut bien payer les animateurs, la nourriture, l'hébergement… Mais par rapport à un spécialistes de l'architecture et de la taille de pierre.
Prix variables.

VOIR DU PAYS : Partir à l'étranger ou participer à un séjour en France avec des jeunes venus de différents horizons… Ici, la création de sentiers de randonnée ou la rénovation de bâtiments sert surtout de prétexte aux échanges culturels et l'on parle sans complexe italien, anglais, espagnol…
Prix : entre 250 et 400 euros pour 15 jours.
Solidarités Jeunesse, 01 55 26 88 77, www.solidaritesjeunesses.org

D'après Carine Mayo, Femme actuelle, 19-25 mars 2007

* Colos : abréviation pour colonies de vacances : camps de vacances pour adolescents.
* retrousser ses manches : se mettre au travail
* ludiques : amusantes
* agréer : autoriser

L'AVIS DE LA PSYCHOLOGUE : POURQUOI ONT-ILS UN TEL BESOIN D'AGIR ?

Marie-Catherine Shikh, responsable de Fil Santé Jeunes* répond.
« Les adolescents se sentent poussés vers les autres, parce qu'ils ont besoin d'aller voir ce qui se passe hors du milieu familial et d'agir sur leur environnement. En même temps, ils sont très sensibles à ce qui se passe autour d'eux. Les chantiers leur permettent à la fois de rencontrer d'autres jeunes et d'expérimenter leur capacité à agir ».

D'après Carine Mayo, Femme actuelle, 19-25 mars 2007

* Tél. : 0 800 235 236, un numéro anonyme et gratuit destiné aux jeunes, pour parler santé, psychologie, études et un site www.filsante jeunes.com

Répondez aux questions.

1. Ce document est… 1 point

❑ un article sur les vacances des adolescents.
❑ un article sur les chantiers de jeunes.
❑ une publicité pour une association de Chantiers de jeunes.

2. Citez deux qualités que doivent avoir les jeunes qui veulent participer à ces chantiers.
2 points
.....

3. Par rapport à un séjour de vacances classique, le chantier pour jeunes est… 1 point

❑ aussi cher.
❑ moins cher.
❑ plus cher.

4. Le Ministère de la Jeunesse et des Sports… 1 point

❑ contrôle le chantier jeune.
❑ organise le chantier jeune.
❑ finance le chantier jeune.

5. Quels sports peut-on pratiquer dans les chantiers jeunes ? Citez deux sports. 2 points
.....

6. Vrai ou faux ? Cochez la case correspondante et justifiez votre réponse en citant une partie du texte.
6 points
(1,5 point par réponse entièrement correcte sinon 0.)

	Vrai	Faux
a) Durant leur séjour, les jeunes participent aussi aux tâches ménagères. Justification:		
b) L'organisme Chantiers de jeunes Provence Côte d'Azur propose des séjours écologiques. Justification:		

.....		
c) Solidarités jeunesses proposent exclusivement des chantiers en France. Justification:		
d) Les jeunes qui participent aux chantiers Solidarités Jeunesses sont timides quand il faut s'exprimer en langue étrangère. Justification:		

7. Selon Marie-Catherine Shikh, quelles sont les raisons qui poussent les jeunes à aller vers les autres ? (deux réponses attendues) 2 points

.....
.....

Ключи

EXERCICE 2 (15 points)

❶ Ce document est… *1 point*
- ❑ un article sur les vacances des adolescents.
- ☒ ***un article sur les chantiers de jeunes.***
- ❑ une publicité pour une association de Chantiers de jeunes.

❷ Citez deux qualités que doivent avoir les jeunes qui veulent participer à ces chantiers. *2 points*
Deux éléments parmi les suivants : *Être autonome / volontaire / travailleur/ avoir du courage.*

❸ Par rapport à un séjour de vacances classique, le chantier pour jeunes est… *1 point*
- ❑ aussi cher.
- ☒ ***moins cher.***
- ❑ plus cher.

❹ Le Ministère de la Jeunesse et des Sports… *1 point*
- ☒ ***contrôle le chantier jeune.***
- ❑ organise le chantier jeune.
- ❑ finance le chantier jeune.

❺ Quels sports peut-on pratiquer dans les chantiers jeunes ? Citez deux sports. *2 points*
Réponses possibles : *escalade, vélo tout terrain, kayak.*

❻ Vrai ou faux ? Cochez la case correspondante et justifiez votre réponse en citant une partie du texte. *6 points*

(1,5 point par réponse entièrement correcte sinon 0.)

	Vrai	Faux
a) Durant leur séjour, les jeunes participent aussi aux tâches ménagères. **Justification : *Il faut aussi faire les courses, la cuisine…***	X	
b) L'organisme Chantiers de jeunes Provence Côte d'Azur propose des séjours écologiques. **Justification : *titre « Protéger la nature » OU « On nettoie rivières et canaux… »***	X	
c) Solidarités jeunesses proposent exclusivement des chantiers en France. **Justification : *[…] Partir à l'étranger ou participer à un séjour en France […]***		X
d) Les jeunes qui participent aux chantiers Solidarités Jeunesses sont timides quand il faut s'exprimer en langue étrangère. **Justification : *[…] et l'on parle sans complexe anglais, italien…***		X

❼ Selon Marie-Catherine Shikh, quelles sont les raisons qui poussent les jeunes à aller vers les autres ? (deux réponses attendues) *2 points (un point par élément de réponse)*
Voir ce qui se passe en dehors du milieu familial et agir sur l'environnement.

Оценочный лист

	Вид задания	«Неудовлет»	«Удовлетв»	«Хорошо»	«Отлично»
1	Контрольное чтение	0,2	0,5	0,7	1
2	Устный перевод отрывка	0,5	1	1,5	2
3	Тесты на понимание текста	0,5 (41-55 %)	1 (56-70 %)	1,5 (71- 85 %)	2 (86-100%)

	ИТОГО:				
		2,7 и меньше «неудовлет»	2,8-3,5 балла «удовлетв»	3,6-4,2 балла «хорошо»	4,3-5 баллов «отлично»

Примеры типовых заданий (оценочные материалы):
Лексико-грамматическая контрольная работа
Семестр 7

I

Terminez les phrases.

1. Le contrôleur leur demande	a. qu'ils ont complètement oublié de le faire.
2. Le contrôleur leur a demandé	b. qu'ils parlaient mal allemand et ne savaient pas lire en allemand.
3. Ils répondent au contrôleur	c. pourquoi ils étaient assis dans un wagon de première classe alors qu'ils avaient réservé des places en seconde.
4. Ils ont répondu au contrôleur	d. pourquoi ils n'ont pas composté leurs billets.
5. Ingrid a demandé à l'employé	e. qu'il ne savait pas.
6. Alicia demande à son ami	f. s'il y avait un wagon-restaurant dans leur train.
7. Il lui a dit	g. que cela dépend de la date du départ.
8. Il lui explique	h. s'il voudrait faire un voyage à Mont-Saint-Michel.

II

Racontez cette scène au passé en transformant le discours direct au discours indirect. Расскажите историю в прошедшем времени, используя косвенную речь.



Dans le compartiment d'un train deux dames sont assises près de la fenêtre. Un vieux monsieur lit son journal au fond. Le chef de wagon arrive.

Chef de wagon : – Vous n'avez besoin de rien, messieurs-dames ?
La première dame : – Ouvrez la fenêtre, s'il vous plaît ! Il fait très chaud.
La deuxième dame : – Oh, non, n'ouvrez pas cette fenêtre, j'ai froid.
La première dame : – Si vous n'ouvrez pas cette fenêtre, je mourrai de chaleur.
La deuxième dame : – Si vous ouvrez cette fenêtre, je mourrai de froid.

Le chef de wagon ne sait que faire.

Le vieux monsieur : – Ouvrez cette fenêtre, une dame mourra. Ensuite, fermez la fenêtre, l'autre mourra et nous aurons la paix *(нас оставят в покое)*.

III

Employez les temps qui conviennent : le présent ou le futur simple. Употребите настоящее или будущее время.

1. Si vous (suivre) cette rue, vous (sortir) sur la place de la Concorde.
2. Nous ne (pouvoir) pas arriver à l'heure s'il y (avoir) des embouteillages sur le Boulevard périférique.
3. Si tu (avoir) besoin de ce livre, tu l'(acheter) dans n'importe quelle librairie.
4. Si je (prendre) la direction de la Mairie d'Issy, je (faire) la correspondance à la Concorde.
5. Vous (pouvoir) m'appeler d'une cabine téléphonique si votre portable ne (marcher) pas.
6. Ton père (être) furieux si tu l'(empêcher) de regarder le match entre le PSG et le Real Madrid.
7. Si vous (s'adresser) à un passant, n'importe qui vous (dire) où se trouve le Jardin du Luxembourg.
8. Si tu (tourner) le coin, tu (voir) tout de suite l'enseigne de cette pâtisserie.
9. Si je ne (trouver) pas tout de suite cette banque, je (faire) un demi-tour et je (revenir) en arrière (*назад*).
10. Si nous (aller) tout droit, nous (déboucher) sur le quai.
11. Il (faire) vite tout le travail si tu l'(aider).
12. Si vous (être) pressé, nous en (reparler) un autre jour.
13. Tu (prendre) froid si tu (rester) assis devant la fenêtre.
14. Vous m'(attendre) si je (être) en retard.
15. Si je (avoir) besoin de ces documents, tu me les (envoyer) par fax.
16. S'il (déménager), ils nous (dire) leur nouvelle adresse.
17. Je (mourir) de fatigue si je (faire) encore quelques pas.
18. Il ne (savoir) jamais ce qui s'est passé si vous ne le lui (dire) pas.
19. Tu (aller) voir le docteur si tu (avoir) de nouveau si mal à la tête.
20. Vous (avoir) mal aux yeux si vous (rester) toute la journée devant l'ordinateur.

IV

Mettez au féminin, s'il est possible. Поставьте словосочетания во множественном числе, если это возможно.

un traducteur anglais, un journaliste canadien, un acteur suisse, un chanteur chinois, un rédacteur compétent, un ingénieur belge, un animateur professionnel, un lecteur attentif, un voyageur italien, un auteur classique, un parent lointain, un ami franc, un frère cadet, un nouveau copain, un bon élève, un enfant capricieux, un mauvais garçon, un oncle américain, un beau jeune homme, un vieux monsieur

V

Employez les temps qui conviennent : passé simple, imparfait, plus-que-parfait, futur dans le passé. Употребите одно из прошедших времен.

Sur l'autoroute de Sud, Jean-Marc (rouler) à toute vitesse vers Orly. Carole (devoir) y être déjà pour accueillir Philippe à sa descente d'avion. Elle (partir) une demi-heure plus tôt que Jean-Marc. Mais il (être) sûr qu'il n'(arriver) pas trop tard. D'après l'horaire qu'il (consulter), l'avion n'(atterrir *2 gr. – приземляться*) qu'à 10 h 30. Mais il (falloir) encore compter une bonne demi-heure pour les bagages et les formalités de contrôle.

Enfin un immense édifice, tout en vitres, (sortir) du brouillard (*туман*). C'(être) Orly. Jean-Marc conduisit sa voiture au parking et revint en courant vers l'aéroport.

Une fois à l'intérieur, il (rester) un instant perdu dans cette halle. À tout instant, des voix douces (annoncer) par haut-parleurs des arrivés d'avions partis de tous les points du globe. Jean-Marc se renseigna auprès d'une employée en uniforme. Il (avoir) le temps : l'avion de New York (atterrir) depuis dix minutes. On ne (voir) pas encore les voyageurs, mais Jean-Marc savait qu'ils (sortir) par la porte 46.

Jean-Marc (prendre) l'escalier roulant et (déboucher) au premier étage, dans une gigantesque salle dont les fenêtres (donner) sur l'aérodrome. Dehors de gros avions (dormir), les ailes étendues (*раскинув крылья*). Entre eux, (passer) et (repasser) des voitures rapides.

D'après *H. Troyat*

VI

Formez des adverbes. Образуйте наречия.

1. un danseur remarquable – danser ...
2. un fauteuil confortable – s'installer ... dans un fauteuil
3. une atmosphère gaie – fêter ...
4. un salut rapide – saluer ...
5. des voyageurs nerveux – se bousculer ... sur le quai
6. un geste naturel – se conduire ...
7. un regard attentif – regarder ...
8. un sourire doux – sourire ...
9. un ton amical – parler ...
10. un homme gentil – proposer ...

VII

Employez un article qui convient. Употребите необходимый артикль.

1. … chien est … animal domestique.
2. J'ai … chien, il s'appelle Médor.
3. … poissons vivent dans … eau.
4. Agnès avait … poisson rouge.
5. Il fait beau aujourd'hui : … soleil brille, … ciel est bleu.
6. J'ai chaud, ouvrez … fenêtre, s'il vous plaît.
7. Entrez et fermez … porte !
8. Je lis … livre sur … peinture italienne.
9. Dimitri écrit … article sur … festival de Cannes.
10. Annette a acheté … cadeau pour … tante de son mari.
11. Nous chantons … chanson française.
12. Gilles achète souvent … roses pour sa femme parce qu'elle aime beaucoup … fleurs.
13. Tu aimes … bananes ? – Non, je préfère … oranges. – Moi, je déteste … oranges !
14. Tu veux manger … fruit ? … banane ou … orange ? – … prune, s'il te plaît !
15. … fenêtres de notre appartement donnent sur … rue.
16. Vous cherchez … appartement ? … studio ou … deux-pièces ?
17. … appartement que j'ai loué n'est pas très cher.
18. Où est … salle de bains ? – À gauche, dans … couloir.
19. Où est … clé ? Je l'ai peut-être perdue ?
20. Sur … table il y a … vase vert avec … roses.
21. … vase vert n'est pas sur … table, il est sur … cheminée. Qui l'a déplacé ?
22. Dans leur nouvel appartement il y aura … salle à manger, … salon, trois chambres, … bibliothèque, deux salles de bains.
23. Regarde le plan de notre future maison ! Ici sera … salle de séjour, là sera … cuisine. – Et … chambres ? – … chambres seront au premier.
24. J'ai ouvert la porte et j'ai vu … homme assis dans … fauteuil près de … fenêtre. … homme lisait … journal. C'était … homme âgé, aux cheveux gris ; il avait … petite barbe blanche et … lunettes.

VIII

Employez une préposition ou un article contracté, s'il est nécessaire. Употребите предлог или слитный артикль, если это необходимо.

1. … prendre le train n'oubliez pas de composter vos billets.
2. Nous nous retrouvons à 15 h 30 … les guichets.
3. Le train part à 11 h 20. Il faut être à la gare au moins un quart d'heure … le départ.
4. L'avenue des Champs-Élysées débouche … la place Charles de Gaulle.
5. Je me suis perdu et un passant très aimable m'a aidé … retrouver mon chemin.
6. Ce boulevard va … ligne droite jusqu'à la gare.
7. Depuis combien … temps habitez-vous … rue Pascal ?
8. … aller au théâtre de l'Odéon, s'il vous plaît ? – Suivez … cette rue, puis tournez … le coin, et continuez tout droit.
9. Une voiture qui ne s'est pas arrêtée … carrefour a renversé un passant.
10. Nous nous sommes promenés … les boulevards et nous nous sommes arrêtés plusieurs fois … les vitrines des magasins de luxe.
11. On doit annoncer notre train. Tu parles trop fort et tu empêches … tout le monde … écouter les annonces.
12. J'ai consulté l'horaire … téléphoner à l'agence. Il n'y a qu'un seul train qui me convient.
13. Tu veux acheter un journal ? J'ai vu un kiosque … l'entrée.
14. Nous allons sûrement être en retard. Il est 15 h15. Notre train part … deux heures. Et toi tu bavardes … de faire ta valise.
15. S'il vous plaît, mademoiselle, est-ce que vous pouvez nous réserver une place … la fenêtre. C'est pour mon petit-fils. Il adore … regarder … la fenêtre … le voyage.
16. Je ne vois rien qui ressemble … un bureau de renseignement.
17. Ingrid a proposé … faire un voyage … Mont-Saint-Michel. L'aller-retour se fait … la journée.
18. Si tu laisses ton bagage … la consigne, tu es sûr … ne pas le perdre.
19. La plupart … hommes d'affaires font plusieurs … fois … an des voyages à l'étranger.
20. … la salle des pas perdus il y a trop … monde.

Семестр 8

I

Employez l'article qui convient ou la préposition *de*.

1. … Maroc est … pays francophone.
2. … lion est … animal.
3. Honoré de Balzac est … écrivain français.
4. Vous avez … air fatigué.
5. Il n'a pas beaucoup … talent mais il a … goût. Il peut devenir … bon décorateur.
6. Ce garçon a … talent. – C'est ça, il a … talent de son père et … courage de sa mère.
7. Je n'ai pas eu … courage de lui dire toute … vérité.
8. Faites-vous … sport ? Non, je n'ai pas … patience de m'entraîner (*тренироваться*) régulièrement.
9. Qui est-ce ? C'est … ami. Il est … étudiant. Il est … étudiant doué pour les mathématiques. Il rêve de devenir … informaticien.
10. Dans ce quartier vous ne trouverez pas … immeubles, il n'y a que … petites maisons, … cafés sympathiques et beaucoup … verdure (*зелень*).
11. … groupe … étudiants descend à … station « Champ de Mars ». … groupe n'est pas grand.
12. Ma collègue a … fille qui apprend … français. Elle l'apprend avec … plaisir, elle dit que c'est … belle langue.
13. Tu veux acheter … divan et … douzaine … chaises ? Mais où vas-tu les mettre ? Il y a déjà trop … meubles dans ton appartement !
14. Si vous avez … soif, prenez … tasse de … thé à … citron.
15. … travail me prend trop de … temps. Même … dimanche, je n'ai pas … temps de lire tranquillement … livre ou de voir … film.

II

Employez l'article qui convient ou la préposition *de*.

1. – Garçon, qu'est-ce que vous m'avez servi ? C'est … thé ou … café ?
   – Et ça a quel goût, Monsieur ?
   – On dirait que c'est … pétrole (*m*) ! (*на вкус похоже на бензин*)
   – Alors, c'est … café !
2. – Je suis allé au restaurant à midi, dit monsieur Dupont à son ami, et pour 5€, devine ce que j'ai mangé ?
   – Pour 5€ ? Je ne sais pas…
   – Et bien, j'ai mangé … salade, … beefsteak avec … légumes, … fromage, … dessert au chocolat, le tout avec … bouteille de … vin. Ce n'est pas cher ?
   – Ce n'est pas vrai !
   – Ce n'est pas vrai, mais ce n'est pas cher !
3. – Tu sais, Annette, j'ai invité nos amis russes au dîner. Je voudrais préparer … plat français typique. Qu'est-ce que tu en penses ?
   – Et pourquoi pas … poule (*f курица*) au pot ?
   – … plat préféré d'Henri IV. C'est une bonne idée ! Et tu la fais comment ?
   – C'est un peu long à préparer mais ce n'est pas compliqué. Dans … vieux pot en terre (*глиняный горшок*) je prépare … pot au feu (*m говяжий бульон с овощами*) avec … kilo … bœuf (*m говядина*), … carottes, … oignons et … poireaux (*m pl лук-порей*). J'y ajoute … sel et … poivre. Je le laisse bouillir. Pendant ce temps-là je farcis (*фарширую*) … poule. Pour … farce (*f*) je prends 200 gr … jambon des Pyrénées et 100 gr … veau (*m телятина*). Tout doit être haché très menu (*мелко порублено*) avec …oignon. Je mets aussi … sel et … poivre, un peu … persil (*m петрушка*) et j'ajoute … œuf. Puis je mets … poule farcie dans … pot au feu et je la laisse cuire très doucement pendant deux heures. C'est vraiment délicieux !

III

Mettez les phrases au passé composé et remplacez les mots soulignés par les pronoms qui conviennent. Замените выделенные слова необходимыми местоимениями.

Modèle : Je parle à Serge. – Je lui ai parlé.

1. Ils attendent leurs amis à la sortie du métro.
2. Nous ne lisons pas encore ce livre.
3. Ce soir, je ne téléphone pas à mes parents.
4. Le garçon ne récite pas bien sa poésie.
5. Il apprend une poésie pour le concert.
6. Engage-t-on Marie comme secrétaire ?
7. J'entends bien vos paroles.
8. Je ne comprends pas encore cette règle.
9. Nous achetons deux kilos de bananes.
10. Prêterez-vous votre dictionnaire à Anne ?
11. Raconte-t-il cette nouvelle à ses collègues ?
12. Raconte-t-il une nouvelle à ses collègues ?
13. Leur mère ne sert pas le petit déjeuner à 7 heures.
14. Je ne mange jamais d'œufs au petit déjeuner.
15. Cette histoire intrigue beaucoup Pierre.

IV

Employez le pronom qui convient. Употребите необходимое местоимение.

1. Ce sont de jolis colliers. Vous voulez … essayer un ? Ce collier de perles ira très bien avec votre robe. – Ce n'est pas pour …, c'est pour ma mère. Ce collier est très joli. Je vais … acheter pour … .
2. Si Jacques téléphone, dis-… qu'il ne faut pas acheter de fruits. J'… ai déjà acheté.
3. – Salue, Bernadette, comme tu as maigri !
   – Je suis un régime formidable. Tu peux … suivre toi aussi. Tous les matins, tu peux prendre une tasse de café sans sucre.
   – Mais je ne … prends jamais sans sucre. C'est amer !
   – Alors tu ne … prends pas du tout. Et au déjeuner, tu peux manger un peu de riz sans sel.
   – Mais je ne … aime pas. Et puis, je ne peux pas … manger sans sel !
   – Alors tu ne … manges pas du tout. Et au dîner, tu peux manger un peu de poisson sans sel.
   – Du poisson sans sel ! Je ne pourrais jamais … avaler un morceau. Alors je ne … mangerai pas du tout et je mourrai de faim.
4. Cidrolin est entré au restaurant. Le maître d'hôtel s'est approché de … et … a indiqué sa table.
5. Tricoire a dit aux écoliers qu'il voulait bien aller à Paris avec … et il a promis de … offrir un dîner de fête au restaurant de son ami Barbassou.
6. Mais où est donc monsieur Larose ? On ne peut pas se mettre à table sans … ! Pourtant, je … ai vu ce matin, il … sentait très bien et il a promis d'être à l'heure !
7. Installe-… près de la fenêtre ! Veux-tu du thé vert ? Prends-… un peu, c'est bon pour la santé.

V

Traduisez. Attention à l'emploi de *qui* ou *que* !

ужин, который мы никогда не забудем
- который был подан в саду
- который стоил 100 €
- который был очень вкусным
- который приготовила моя мама
- который не состоялся

официант, которого мы узнали
- который нам указал этот столик
- который принес нам кофе
- который нам рекомендовал это блюдо
- которого мы поблагодарили
- которого приняли на работу два дня назад
- который ошибся, давая сдачу

VI

Terminez les phrases.

1. Jacques, tu vas ranger l'appartement pendant que	a. je fais les courses. b. je fasse les courses. c. j'ai fait les courses.
2. Il faut mettre le vin blanc dans le frigo pour qu'	a. il sera frais. b. il fut frais. c. il soit frais.
3. Annette ne peut pas faire cette tarte parce qu'	a. elle n'a pas d'œufs. b. elle n'ait pas d'œufs. c. elle n'avait pas d'œufs.
4. Olivier, va chercher du pain avant qu'	a. il sera trop tard et que la boulangerie fermera. b. il était trop tard et que la boulangerie fermait. c. il soit trop tard et que la boulangerie ferme.
5. Émilie achète du thé pour son mari bien qu'	a. elle n'en prend jamais elle-même. b. elle n'en prenne jamais elle-même. c. elle n'en prendra jamais elle-même.
6. Je t'achèterai un gâteau si	a. tu es sage. b. tu seras sage. c. tu sois sage.

IX. Mettez les verbes à la forme active ou passive et choisissez le temps et le mode qui conviennent. Поставьте глаголы в активной или пассивной форме и нужном времени и наклонении.

– Bonjour, Monsieur. Je suis de la police. Est-ce que vous (reconnaître) ces bijoux ?
– Faites voir ! Oui, bien sûr. Je (vendre) ce collier et ces boucles d'oreille il y a quinze jours. Voulez-vous que je (préciser) la date ?
– Oui, s'il vous plaît.
– Voilà, tout (noter) dans mon livre des comptes. Ces bijoux (vendre) le 13 avril à madame Duroc.
– Vous (connaître) cette dame ?
– Oui, parfaitement. Elle (acheter) ses bijoux chez nous depuis une trentaine d'années.
– Combien (payer)-elle ce collier et ces boucles d'oreille ?
– C'est-à-dire que ces bijoux (coûter) 15000 €. Mais nous lui (faire) une remise de 10 %.
– Elle vous (dire) pourquoi elle (vouloir) acheter ces bijoux ?
– Je (croire) qu'elle (vouloir) les offrir à sa nièce.
– En fait ces bijoux (ne jamais offrir) à la nièce de madame Duroc.
– Pourquoi ?
– Madame Duroc (tuer) et tous les bijoux qu'elle (acheter) chez vous depuis trente ans, (voler).
– Mais vous les (retrouver).
– Oui, les bijoux (retrouver) et vous devinez où ?
– Non ! Pourquoi ?
– Dans le coffre (*багажник*) de votre voiture, Monsieur !

XII

Employez la préposition qui convient ou l'article contracté. Употребите необходимый предлог или слитный артикль.

A

1. Il a mal … bras. Demain, il va … le médecin. 2. La fenêtre de ma chambre donne … la cour. 3. J'apprends … ma sœur … lire et … écrire. 4. L'institutrice apprend … des poésies … ses élèves. 5. Il s'est mis … raconter … son voyage … Afrique. 6. … quelle année êtes-vous né ? – Je suis né … mars … 1975. 7. … quoi avez-vous besoin ? – J'ai besoin … un manuel … français et … papier. 8. Max a promis … venir … nous. 9. Je suis prête … aider … mes amis … déménager. 10. N'empêche pas … ton père … travailler. 11. Demandez … votre professeur … vous expliquer cette règle. 12. Ne l'interrogez pas … ses études. Il déteste ça ! 13. Commencez … faire la gymnastique et puis prenez un petit déjeuner *léger*. 14. *Mon frère s'est marié … 1999. Il a épousé … la sœur de son meilleur ami.* 15. *Prenez l'escalier … gauche* et montez … deuxième. 16. Vous a-t-il parlé … son voyage ? A-t-il raconté … quelque chose … intéressant ? 17. Il a tourné … gauche et s'est dirigé … la station de métro. 18. Il pense … devenir journaliste … la télé. – Tu crois qu'il va être … la hauteur ? 19. Qu'est-ce que vous pensez … ma nouvelle voiture ? 20. Elle tient … l'amitié de cet homme singulier. Et elle est sûre … lui. 21. J'espère … le rencontrer un de ces jours. C'est le meilleur avocat … cette société. 22. J'essaie … le comprendre mais il n'arrive pas … expliquer clairement ce qu'il veut. 23. Êtes-vous d'accord … faire ce voyage ensemble ? 24. Il gagne … sa vie en donnant des leçons particulières. 25. Tu n'as pas le droit … me faire des observations. 26. Quand tu m'a appelé, j'étais … train … finir … mon article. 27. Je voudrais prendre rendez-vous … le directeur. – … quoi désirez-vous lui parler ? 28. Tu vas partir … l'Italie ? Tu as prévenu … tes parents … ton départ ? 29. Le matin, je sors … chez moi à huit heures précises, et le soir, je quitte … le bureau à six heures moins le quart. 30. Ce poème est trop difficile … moi ! Je n'arrive pas … le comprendre ! 31. Qu'est-ce qu'il écrit … sa lettre ? – Rien … nouveau. 32. Avec ces embouteillages, on a du mal … traverser Paris … voiture. – Alors il faut prendre … le métro !

B. Attention aux indications de lieu ! Employez la préposition ou l'article contracté, s'il est nécessaire. Обратите внимание на указатели места. Употребите необходимый предлог или слитный артикль.

1. En été, il est allé … Canada et … États-Unis, et sa sœur est allée … Espagne et … France.
2. Tu vas … Belgique ? Où vas-tu habiter … Bruxelles ou … Bruges ?
3. Le Palais de Justice se trouve … l'île de la Cité et le Palais du Luxembourg se trouve … la rive … gauche de la Seine.
4. … notre petite rue, il n'y a pas de café.
5. *Le soir, il y a beaucoup de monde … les boulevards et … les quais de la Seine.*
6. Suivez … cette rue et puis … carrefour, tournez … le coin. – Il fait tourner … droite ou … gauche ?
7. La pharmacie se trouve … coin de notre rue.
8. Où veux-tu mettre cette bibliothèque ? – … le mur … droite.
9. … de la salle à manger, il y avait une grande table ovale.
10. Il ne faut pas accrocher ces étagères (*вешать полки*) … du divan ! C'est dangereux !
11. … mur du salon il y a de belles peintures, très anciennes.
12. Patientez un instant ! Vous pouvez vous asseoir … ce fauteuil ou … ce divan. … la table basse il y a des magazines que vous pouvez feuilleter.

C. Attention aux indications de temps ! Employez la préposition ou l'article contracté, s'il est nécessaire. Обратите внимание на указатели времени. Употребите необходимый предлог или слитный артикль.

1. Il a quitté Moscou … trois ans.
2. J'apprends le français … un an.
3. Il a travaillé … deux ans comme reporter au Figaro.
4. … combien de temps êtes-vous mariés ? – Nous nous sommes mariés … cinq ans.
5. Vous avez bavardé … tout le film. Vous n'avez rien entendu !
6. Vous voulez que le document soit prêt … une heure ? Ce n'est pas possible. J'ai beaucoup à faire … cet après-midi. Et puis, le document est trop long, je ne peux pas le taper … une heure.
7. *N'oubliez pas de régler la note … quitter l'hôtel.*
8. La mère dit à Marinette de se laver les mains … le repas.
9. … le spectacle, le public a beaucoup applaudi les acteurs.
10. Hier, je t'ai attendu … minuit et puis je me suis couché. … quelle heure est-tu rentré ?
11. … quelle saison prenez-vous vos vacances ? – Je préfère les prendre … printemps ou … été.
12. Moi et mon mari, nous sommes nés … le même jour : … 29 … février … 1980.

Оценочный лист

Итого баллов	4,5-5 баллов	3,5-4 балла	2,5-3 балла	1,5-2 балла	0,5-1 балл
Правильно выполнено заданий	86-100%	71- 85 %	56-70 %	41-55 %	26-40%

Пример типовых заданий (оценочные материалы):
«Понимание устных текстов на слух»
Пример текста для аудирования (семестры 7, 9)

Текст № 1
Durée de l'épreuve : 30 minutes environ **Note sur 25**
Consigne: Choisissez la bonne réponse, ou écrivez l'information demandée.

1. Pourquoi est-ce que la Thaïlande intéresse beaucoup Fred ? *1 point*
A. Parce que c'est un pays du Tiers-Monde.
B. Car la façon de vivre et de penser y est différente.
C. En raison de son agriculture et ses différentes spécialisations.

2. Qu'est-ce qui est important pour Fred ? *1 point*
A. Tout comprendre quand il va en Thaïlande.
B. Apprendre à comprendre et à parler le thaï.
C. Se laisser aller, ne pas essayer de tout comprendre.

3. Combien de temps Fred passe-t-il en Thaïlande chaque année ? *1 point*
_____

4. Combien de fois est-il allé au Cambodge ? *1 point*
A. 2 fois
B. 5 fois
C. 8 fois

5. Comment appelle-t-on la Thaïlande, selon lui ? *1 point*
A. Le pays des loisirs.
B. Le pays du sourire.
C. Le pays des soupirs.
D. Le pays à découvrir.

6. En parlant de la Thaïlande Fred dit que c'est ... (complétez par ce que vous avez entendu) :
5 points
un pays _____,
un pays où _____,
un pays où _____ .

7. Quelle sensation peut-on avoir en Thaïlande, selon Fred ? *1 point*
A. On est libre plus libre en Thaïlande que dans les pays occidentaux.
B. On est moins libre dans les pays occidentaux qu'en Thaïlande.
C. On est aussi libres en Thaïlande que dans les pays occidentaux.

8. À quelle altitude est le plateau de l'Isan dont parle Fred ? *1 point*
A. Entre 500 et 1000 mètres.
B. Entre 1000 et 1500 mètres.
C. Entre 1500 et 2000 mètres.

9. Qu'est-ce qui est intéressant pour Fred dans la région de l'Isan ? *1 point*
A. C'est très traditionnel.
B. La vie n'est pas chère.
C. La région est très riche.

10. Pourquoi est-ce que cette région est appelée « Isan » ? *3 points*
_____

11. Que font la plupart des filles de l'Isan d'après Fred ? *1 point*
A. Elles quittent la campagne pour aller travailler en ville.
B. Elles restent dans leur village mais ne trouvent pas de travail.
C. Elles empruntent de l'argent pour faire vivre toute leur famille.

12. Quelles sont les filles qui restent dans les villages ? *1 point*
A. Les filles les plus pauvres.
B. Les filles qui ont des enfants.
C. Les filles qui ont déjà un peu d'argent.

13. Selon Fred, pourquoi les gens dans ces villages sont-ils intéressants ? *1 point*
A. Ils sont amusants.
B. Ils sont accueillants.
C. Ce sont de bons chanteurs.

D. Ils cuisinent des spécialités délicieuses.

14-17. Dites si c'est vrai ou faux. *4 points*

	Vrai	**Faux**
14. La Thaïlande du sud est peu touristique.		
15. Dans la Thaïlande du sud tout est bien planifié pour faire de l'argent.		
16. Le nord de la Thaïlande est très touristique.		
17. En toute la Thaïlande les panneaux d'indications ne sont pas latinisés.		

18. Pourquoi peut-on se perdre en Isan ? *2 points*

_____

Транскрипция текста

Gabrielle : Fred, il y a un pays qui t'attire particulièrement dans le monde, tu pourrais nous en parler peut-être ?
Fred : C'est la Thaïlande. Et pourquoi la Thaïlande m'attire ? La Thaïlande m'attire pour la différence culturelle. En fait, on pourrait dire que la Thaïlande, c'est un autre monde, c'est une autre manière de, de penser, c'est une autre manière de, d'envisager les choses et, euh, et en fait, l'important, finalement n'est pas de, de comprendre mais plutôt de, de « perdre connaissance ». C'est un peu ce qui m'attire en Thaïlande. Euh*, qu'est-ce que je pourrais en dire ?
Gabrielle : Tu y vas souvent ? Qu'est-ce que tu y fais ? Qu'est-ce que tu connais en Thaïlande ?
Fred : Oui, je passe la plupart du temps, euh, 4-5 mois par an en Thaïlande. Pas essentiellement la Thaïlande, d'ailleurs, le Laos, on pourrait élargir au Cambodge, que j'ai fait à deux reprises aussi mais la Thaïlande m'attire tout particulièrement pour euh, ben, c'est le pays du sourire, hein**, comme on dit, et puis un pays jeune, un pays où on a la sensation que tout est possible, qu'il n'y a pas de limites, un pays où finalement la liberté individuelle a encore un sens, ce qui n'est plus tellement le cas, finalement, dans nos sociétés occidentalisées, et euh, quand on se fond dans la, dans la masse et avec les gens, euh, dans l'arrière-pays notamment, dans les parties un peu moins touristiques, Kedisan, par exemple… Donc oui, l'Isan est une partie de la Thaïlande qui m'attire, euh, car c'est vraiment la Thaïlande originelle.
Gabrielle : Mais c'est où exactement ?
Fred : L'Isan, c'est l'est de la Thaïlande, d'ailleurs « Isan» veut dire « est » en thaï, hein, donc, c'est une partie, c'est un plateau. On se retire finalement de, des, des vallées du Chao Phraya, donc qui est constitué par Bangkok et toute la partie centrale de la Thaïlande, Phitsanulok, et finalement donc on rentre dans ce plateau, d'ailleurs, c'est tout à fait visible par la route, on s'aperçoit très bien qu'on remonte à peu près, je crois que c'est 1500 mètres, quelque chose comme ça, ou 1000, 1000 mètres, et euh, et on rentre effectivement dans une autre… dans la Thaïlande traditionnelle mais… Donc, euh, ce qui est intéressant dans ces parties-là, ce sont des parties rurales, essentiellement et la partie aussi la plus pauvre de la Thaïlande, celle qui alimente, hélas toute la partie moins… on va dire moins « chatoyante » de la Thaïlande, ses bars et euh, la vie nocturne, principalement. Donc les filles partent travailler dans les grandes villes et dans les grandes stations balnéaires essentiellement. Et ne restent finalement dans ces villages que les anciens, les vieux ou celles qui ont réussi à réunir un petit pécule, pécule financier, j'entends, pour ouvrir un petit magasin, quoi, et en vivre. Euh, voilà, ce qui est intéressant c'est la simplicité des gens, l'accueil, euh, la chaleur. C'est, c'est vraiment une autre Thaïlande, c'est pas la Thaïlande des, du sud, hein, qui est essentiellement composée de, de touristes et là on voit que tout est bien planifié pour faire de l'argent. C'est aussi accueillant, c'est encore le pays du sourire, mais bon, y'a du business autour et l'Isan, et le nord de la Thaïlande, et pas seulement l'Isan, mais l'Isan, on va dire, est inconnu du, du, du grand tourisme de masse donc c'est ça qui est vraiment intéressant lorsqu'on se perd en Isan, euh, on « perd vraiment connaissance », on rentre dans un autre monde, les panneaux d'indications ne sont plus, euh, latinisés, euh, sont vraiment en langue thaïe, donc on peut plus non plus se repérer géographiquement quasiment, euh, voilà ! C'est se perdre, finalement, qui est intéressant en Thaïlande, dans cette partie-là de la Thaïlande, toujours est-il. Voilà ! Il me semble que j'ai fait le tour de la question !
Gabrielle : Eh bien, merci beaucoup !
Fred : Et ben de rien. Avec plaisir, Gabrielle.

Ключи (max = 25)

1	A	B	C	1 балл	
2	A	B	C	1 балл	
3	4-5 mois				Max = 1 балл Если дана часть ответа (например, только «5 mois»), то дается 0,5 балла.
4	A	B	C	1 балл	
5	A	B	C	D	1 балл
6	- un pays jeune, (1) - un pays où on a la sensation que tout est possible (2), qu'il n'y a pas de limites (3), - un pays où finalement la liberté individuelle a encore un sens (4)			Max = 5 баллов Каждая часть – по 1 баллу. Орфография и грамматика- 1 балл	

7	A	B	C	1 балл	
8	A	B	C	1 балл	
9	A	B	C	1 балл	
10	- L'Isan se trouve à l'est de la Thaïlande (1), - « Isan» veut dire « est » en thaï (2).			Max = 3 балла Каждая часть – по 1 баллу. Орфография и грамматика- 1 балл	
11	A	B	C	1 балл	
12	A	B	C	1 балл	
13	A	B	C	D	1 балл
14	Vrai	Faux	1 балл		
15	Vrai	Faux	1 балл		
16	Vrai	Faux	1 балл		
17	Vrai	Faux	1 балл		
18	les panneaux d'indications ne sont pas latinisés **или** les panneaux d'indications sont en langue thaïe			Max = 2 балла При наличии значительного количества орфографических и грамматических ошибок – минус 0,5 балла	

Оценочный лист

Итого баллов	4,5-5 баллов	3,5-4 балла	2,5-3 балла	1,5-2 балла	0,5-1 балл
Правильно выполнено заданий	86-100%	71- 85 %	56-70 %	41-55 %	26-40%

Пример типовых заданий (оценочные материалы):
«Навык говорения» (монолог по ситуации)

Задание: составление монологического высказывания по заданной ситуации на базе опорного аудио-визуального документа или тематических ИКТ-ресурсов.

Семестр 8

1. Расскажите о своих планах на будущее. Что Вы будете делать через 10 лет? Где Вы собираетесь жить? Будете ли Вы работать? Какая у Вас будет профессия? Каково будет Ваше семейное положение? В чем Ваша жизнь через 10 лет будет отличаться от Вашей сегодняшней жизни?
2. Расскажите о самом замечательном путешествии в Вашей жизни. Какой транспорт Вы использовали? Сколько длилось путешествие? Что Вы посетили? Что Вас впечатлило больше всего? Объясните, почему.
3. Любите ли Вы делать покупки? Что Вы покупаете чаще всего? Какие покупки Вы оплачиваете из Ваших карманных денег? Какая была Ваша последняя значительная покупка?
4. Зарабатываете ли Вы сами деньги? Легко ли Вы одалживаете деньги своим друзьям? Вы скорее экономный или транжира? Копите ли Вы деньги? Как Вы хотите потратить свои сбережения?
5. Надо ли давать деньги детям? Если «да», то начиная с какого возраста? Надо ли контролировать, как именно дети тратят деньги? Вы согласны, что «Не в деньгах счастье»?

Семестр 9

1. Представьте в устной форме фрагмент проекта туристического маршрута: исторический объект, музей, ресторан, вид деятельности, развлечение.
2. Образ Франции: каким он видится Вам? Вы уже были во Франции? Изменилось ли Ваше представление о Франции после поездки? Хотели бы Вы жить во Франции? Почему?
3. Франция является одним из предпочитаемых туристических направлений. Что, на Ваш взгляд, так привлекает туристов во Франции?
4. Расскажите о вашей будущей профессии. Какими критериями люди могут руководствоваться при выборе профессии? Что для вас является решающим при выборе профессии? Если придется делать выбор, что вы предпочтете: интересную, но малооплачиваемую работе или скучную, но хорошо оплачиваемую?
5. Осторожно, новые технологии! Как новые технологии меняют жизнь человека? Всегда ли эти изменения позитивны? Расскажите о месте новых технологий в современном мире. Каково ваше отношение к новым технологиям?

Оценочный лист:

	Критерий оценивания	0 баллов (не выполнено)	0,5 балла (выполнено частично)	0,7 балла (выполнено в целом)	1 балл (выполнено полностью)
1	Полнота раскрытия темы (содержательность, объем), использование опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа				
2	Структура, логичность				
3	Лексика (широта словарного запаса и правильность употребления)				
4	Грамматика (разнообразие грамматических форм и правильность употребления)				
5	Произношение, интонация				
	ИТОГО:				
		0-2 балла «неудовлет»	2,5-3 балла «удовлет.»	3,5-4 балла «хорошо»	4,5-5 баллов «отлично»

Пример типовых заданий (оценочные материалы):
«Навык письма»
Семестр 8
Контроль репродуктивного навыка
Диктант

Текст № 1
Les habitudes alimentaires

Dans votre pays, dans votre culture, y a-t-il des aliments un peu particuliers ? Pourriez-vous manger des cuisses de grenouille, de la langue de bœuf, du foie gras, des huîtres, des escargots, comme certains en mangent en France ? Le chocolat a-t-il pour vous un gout de terre ? Est-ce qu'il existe des aliments spéciaux que vous ne pouvez manger qu'à certaines occasions, pendant des repas bien spéciaux ? Comment réagiriez-vous si vos invités ne pouvaient pas adopter vos habitudes ? Mangez-vous plutôt salé ou sucré au petit déjeuner ? Que feriez-vous si vos invités ne pouvaient pas manger les mêmes aliments au même horaire, comme par exemple de la soupe au petit-déjeuner ?

En France, en Belgique, en Suisse, au Canada, il est coutumier de manger certains aliments lors des fêtes : les huitres et le foie gras sont souvent associés à la fête de Noël par exemple. Le dessert est constitué d'un fruit ou d'une pâtisserie, donc toujours d'un élément sucré. En revanche, on ne mange pas d'insectes.

De manière générale, il est impoli de refuser de gouter un plat. Même si on n'aime pas cette préparation ou cet aliment, il est préférable d'en prendre un peu dans une assiette et y gouter pour ne pas insulter la personne qui vous invite. Par contre, vous serez excusé pour des raisons de santé (allergie, régime). On vide habituellement son assiette pour signifier qu'on n'a plus faim.

La soupe est un plat fort apprécié, recommandé par le Ministère de la santé pour éviter l'obésité qui atteint de plus en plus de personnes. La soupe se consomme au début du repas de midi ou du soir.

La cuisine française privilégie les herbes, le sel et le poivre, et introduit des épices en faibles quantités, beaucoup plus réduites qu'en Afrique ou en Asie.

Текст № 2
Les lieux emblématiques d'un pays

Quels sont les symboles de votre pays, de votre culture ? Est-ce que ce sont de hauts lieux touristiques renommés pour leur beauté ? Est-ce que ce sont des paysages ou des monuments ? Est-ce qu'il y a un paysage ou un monument célèbre que tout le monde doit visiter ? Voyez-vous un style d'architecture ou un matériau de construction caractéristique ? Quels sont les arts les plus typiques ? Quel est l'instrument de musique que l'on joue le plus ? Est-ce qu'une personnalité réelle ou imaginaire est souvent reprise pour illustrer votre pays ? Est-ce que l'on associe souvent un animal à votre pays ?
Du point de vue de la vie quotidienne, avez-vous dans votre pays des symboles spécifiques ? Y a-t-il des boissons ou des aliments typiques ? Quel est le moyen de locomotion le plus employé ? Quel est le mot qui pourrait représenter le climat ? Y a-t-il un sport national, dont on donne les résultats des clubs locaux dans tous les journaux ?

Quel est, dans votre pays, le cliché du Belge, du Français, du Québécois, du Suisse ? Vous sentez-vous très différent des Belges, des Français, des Québécois, des Suisses ? Pourquoi ? Si vous êtes déjà allé(e) en Belgique, en France, au Québec ou en Suisse, qu'est-ce qui vous a le plus étonné à votre arrivée ? En quoi votre idée sur ces pays a changé depuis que vous les connaissez mieux ?

Текст № 3
Les symboles populaires de la France

Des éléments culturels, artistiques ou historiques, mais aussi quotidiens représentent la France et fondent son identité pour les étrangers.
La marque « France » aime mettre en avant sa haute couture et ses parfums, mais aussi sa spécialisation en haute technologie (TGV, aéronautique, ponts). Bien sûr, le musée du Louvre et la Tour Eiffel sont indissociables de Paris et par conséquent de la France, sans oublier le château de Versailles, le Centre Pompidou et le musée d'Orsay.
Les villes les plus visitées après Paris sont Lourdes et Lyon ex-aequo, suivies par Toulouse, Nice et La Rochelle (Sud-Ouest, 29/10/2012). Quant aux sites récréatifs les plus prisés, ce sont Disneyland Paris, le parc du Puy du Fou, le parc Astérix, le parc Futuroscope à Poitiers et le Viaduc de Millau (Mémento du tourisme, édition 2014). Enfin, l'animal qui représente la France est le coq.
Dans la vie quotidienne, on associe souvent la France à la gastronomie. Il n'y a pas de plat national, mais chaque région de France est vantée pour un plat traditionnel, un fromage ou un vin. Les étrangers retiennent surtout la baguette et le croissant comme aliments typiques.

Оценочный лист:

Итого баллов	4,5-5 баллов	3,5-4 балла	2,5-3 балла	1,5-2 балла	0,5-1 балл
Правильно выполнено заданий	86-100%	71- 85 %	56-70 %	41-55 %	26-40%

Изложение

Текст № 1

Le chouette bouquet

C'est l'anniversaire de ma maman et j'ai décidé de lui acheter un cadeau comme toutes les années depuis l'année dernière, parce qu'avant j'étais trop petit. J'ai pris les sous qu'il y avait dans ma tirelire et il y en avait beaucoup, heureusement, parce que, par hasard, maman m'a donné de l'argent hier. Je savais le cadeau que je ferais à maman : des fleurs pour mettre dans le grand vase bleu du salon, un bouquet terrible, gros comme tout.
A l'école, j'étais drôlement impatient que la classe finisse pour pouvoir aller acheter mon cadeau. Pour ne pas perdre mes sous, j'avais ma main dans ma poche, tout le temps, même pour jouer au football à la récréation, mais, comme je ne joue pas gardien de but, ça n'avait pas d'importance. Le gardien de but c'était Alceste, un copain qui est très gros et qui aime bien
manger. « Qu'est-ce que tu as à courir avec une seule main ? » il m'a demandé. Quand je lui ai expliqué que c'était parce que j'allais acheter des fleurs pour ma maman, il m'a dit que lui, il aurait préféré quelque chose à manger, un gâteau, des bonbons ou du boudin blanc, mais, comme le cadeau ce n'était pas pour lui, je n'ai pas fait attention et je lui ai mis un but. On a gagné par 44 à 32.
Quand nous sommes sortis de l'école, Alceste m'a accompagné chez le fleuriste en mangeant la moitié du petit pain au chocolat qui lui restait de la classe de grammaire. Nous sommes entrés dans le magasin, j'ai mis tous mes sous sur le comptoir et j'ai dit à la dame que je voulais un très gros bouquet de fleurs pour ma maman, mais pas des bégonias, parce qu'il y en a des tas dans notre jardin et ce n'est pas la peine d'aller en acheter ailleurs. « Nous voudrions quelque chose de bien », a dit Alceste et il est allé fourrer son nez dans les fleurs qui étaient dans la vitrine, pour voir si ça sentait bon. La dame a compté mes sous et elle m'a dit qu'elle ne pourrait pas me donner beaucoup, beaucoup de fleurs. Comme j'avais l'air très embêté, la dame m'a regardé, elle a réfléchi un peu, elle m'a dit que j'étais un mignon petit garçon, elle m'a donné des petites tapes sur la tête et puis elle m'a dit qu'elle allait arranger ça. La dame a choisi des fleurs à droite et à gauche et
puis elle a mis des tas de feuilles vertes et ça, ça a plu à Alceste, parce qu'il disait que ces feuilles ressemblaient aux légumes qu'on met dans le pot-au-feu. Le bouquet était très chouette et très gros, la dame l'a enveloppé dans un papier transparent qui faisait du bruit et elle m'a dit de faire attention en le portant. Comme J'avais mon bouquet et qu'Alceste avait fini de
sentir les fleurs, j'ai dit merci à la dame et nous sommes sortis.
J'étais tout content avec mon bouquet, quand nous avons rencontré Geoffroy, Clotaire et Rufus, trois copains de l'école.
« Regardez Nicolas, a dit Geoffroy, ce qu'il peut avoir l'air andouille avec ses fleurs ! – Tu as de la veine que j'aie des fleurs, je lui ai dit, sinon, tu recevrais une gifle ! Donne-les-moi, tes fleurs, m'a dit Alceste, je veux bien les tenir pendant que tu gifles Geoffroy. » Alors, moi, j'ai donné le bouquet à Alceste et Geoffroy m'a donné une gifle. On s'est battus et puis j'ai dit qu'il se faisait tard, alors on s'est arrêtés. Mais j'ai dû rester encore un peu, parce que Clotaire a dit : « Regardez Alceste, maintenant c'est lui qui a l'air d'une andouille, avec les fleurs ! » Alors, Alceste lui a donné un grand coup sur la tête, avec
le bouquet. « Mes fleurs ! j'ai crié. Vous allez casser mes fleurs ! » C'est vrai, aussi ! Alceste, il donnait des tas de coups avec mon bouquet et les fleurs volaient de tous les côtés parce que le papier s'était déchiré et Clotaire criait « Ça ne me fait pas mal, ça ne me fait pas mal ! »

Оценочный лист:

	Критерий оценивания	0 баллов (не выполнено)	0,5 балла (выполнено частично)	0,7 балла (выполнено в целом)	1 балл (выполнено полностью)
1	Полнота передачи содержания				
2	Структура, логичность				
3	Лексика (широта словарного запаса и правильность употребления)				
4	Грамматика (разнообразие грамматических форм и правильность употребления)				
5	Объем текста				
	ИТОГО:				
		0-2 балла «неудовлет»	2,5-3 балла «удовлет.»	3,5-4 балла «хорошо»	4,5-5 баллов «отлично»

Семестр 9

Контроль продуктивного навыка

Эссе, сочинение

Задание: подготовка письменного монологического высказывания на базе опорного аудио-визуального документа или тематических ИКТ-ресурсов.

1. Напишите для туристического журнала статью об одном из регионов Франции. Объем - 180-200 слов.
2. Современные символы Франции – какие они? Напишите эссе. Объем – 180-200 слов.
3. Напишите эссе по теме «Роль одежды в обществе». Объем 200-220 слов.
4. Напишите сочинений на тему «Спорт в моей жизни». Объем 200-220 слов.

Оценочный лист:

	Критерий оценивания	0 баллов (не выполнено)	0,5 балла (выполнено частично)	0,7 балла (выполнено в целом)	1 балл (выполнено полностью)
1	Полнота раскрытия темы, объем текста				
2	Структура, логичность				
3	Лексика (широта словарного запаса и правильность употребления)				
4	Грамматика (разнообразие грамматических форм и правильность употребления)				
5	Использование опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа				
	ИТОГО:				
		0-2 балла «неудовлет»	2,5-3 балла «удовлет.»	3,5-4 балла «хорошо»	4,5-5 баллов «отлично»

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

«Чтение и понимание письменных текстов» (1-5 баллов)

2,7 балла и меньше –оценка «неудовлетворительно».
2,8-3,5 балла – оценка «удовлетворительно»
3,6-4,2 балла - оценка «хорошо»
4,3-5 баллов – оценка «отлично».

Контрольное чтение (max = 1 балл):
1 б. - «отлично»: ошибки практически отсутствуют, допускаются единичные погрешности в произношении слов.
0,7 б. – «хорошо»: единичные ошибки и погрешности в произношении слов.
0,5 б. – «удовлетворительно»: значительное количество ошибок и погрешностей в произношении слов.
0,2 б. – «неудовлетворительно»: очень большое количество ошибок при чтении, неправильное произношение.

Устные перевод отрывка (max = 2 балла):
2 б. – «отлично»: ошибки в переводе отсутствуют, перевод полностью корректный.

1,5 б. – «хорошо»: единичные ошибки и неточности при переводе.
1 б. – «удовлетворительно»: значительное количество ошибок и неточностей при переводе.
0,5 – «неудовлетворительно»: очень большое количество ошибок, перевод некорректен.

Тесты на понимание текста (max = 2 балла):
2 б. – «отлично»: 86-100% правильных ответов.
1,5 б. – «хорошо»: 71-85% правильных ответов.
1 б. – «удовлетворительно»: 56-70% правильных ответов.
0,5 – «неудовлетворительно»: 41-55% правильных ответов.

Лексико-грамматическая контрольная работа (1-5 баллов)

4,5-5 баллов – оценка «отлично»: 86-100% правильных ответов.
3,5-4 балла – оценка «хорошо»: 71- 85 % правильных ответов.
2,5-3 балла – оценка «удовлетворительно»: 56-70 % правильных ответов.
1,5-2 балла – оценка «неудовлетворительно»: 41-55 % правильных ответов.
0,5-1 балл – оценка «неудовлетворительно»: 26-40% правильных ответов.

Понимание устных текстов на слух (1-5 баллов)

4,5-5 баллов – оценка «отлично»: 86-100% правильных ответов.
3,5-4 балла – оценка «хорошо»: 71- 85 % правильных ответов.
2,5-3 балла – оценка «удовлетворительно»: 56-70 % правильных ответов.
1,5-2 балла – оценка «неудовлетворительно»: 41-55 % правильных ответов.
0,5-1 балл – оценка «неудовлетворительно»: 26-40% правильных ответов.

Навык говорения (монолог) (1-5 баллов)

4,5-5 баллов – «отлично»: высказывание соответствует теме, логично построено, широко используется новая лексика, грамматически правильно оформлено, активно используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.
3,5-4 балла – «хорошо»: высказывание соответствует теме, в основном логично построено, используется новая лексика, имеются грамматические ошибки, используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.
2,5-3 балла – «удовлетворительно»: высказывание в основном соответствует теме, но логика его построения нарушена, используется мало новой лексики, имеются грамматические ошибки, мало используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.
0-2 балла – «неудовлетворительно»: высказывание не соответствует теме, нелогично, примитивная лексика, много грамматических ошибок, не используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.

Навык письма (1-5 баллов)

Диктант

4,5-5 баллов – оценка «отлично»: ошибки практически отсутствуют, единичные негрубые ошибки.
3,5-4 балла – оценка «хорошо»: небольшое количество негрубых ошибок, единичные грубые ошибки.
2,5-3 балла – оценка «удовлетворительно»: значительное количество грубых ошибок.
1,5-2 балла – оценка «неудовлетворительно»: большое количество грубых ошибок, нарушена логика повествования.
0,5-1 балл – оценка «неудовлетворительно»: очень большое количество ошибок, препятствующих пониманию написанного.

Изложение

С помощью изложения проверяются:
1. Умение раскрывать тему;
2. Умение использовать языковые средства в соответствии со стилем, темой и задачей высказывания.
3. Соблюдение языковых норм.

4,5-5 баллов – «отлично»: содержание работы полностью соответствует теме. Фактические ошибки отсутствуют. Содержание излагается последовательно. Работа отличается богатством словаря. В работе допускается один недочет в содержании и 1-2 ошибки орфографического или грамматического характера.
3,5-4 балла – «хорошо»: содержание работы в основном соответствует теме. Имеются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей. Лексический и грамматический строй речи достаточной разнообразен. Допускаются 2-е грамматические и 2-е орфографические ошибки. Допускается не более 2-х недочетов в содержании и не более 3-4 речевых недочетов.
2,5-3 балла – «удовлетворительно»: в работе допущены существенные отклонения от темы. Допущены отдельные нарушения в последовательности изложения. Беден словарь. Допускаются 4 орфографические и 4 грамматические ошибки. Допускается не более 4-х недочетов в содержании и 5-ти речевых недочетов.

0-2 балла – «неудовлетворительно»: требования к структуре, содержанию, объему и лексико-грамматическому наполнению работы не соблюдены.

Письмо, статья, эссе

4,5-5 баллов – «отлично»: Задание выполнено полностью: Содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче: практически нет нарушений в использовании лексики. Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки. Орфография и пунктуация полностью соответствуют грамматическим нормам в рамках школьного грамматического минимума. Активно используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.

3,5-4 балла – «хорошо»: Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением. Используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.

2,5-3 балла – «удовлетворительно»: Задание выполнено не полностью: Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста. Имеется ряд орфографических и / или пунктуационных ошибок, которые незначительно затрудняют понимание текста. Мало используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.

0-2 балла – «неудовлетворительно»: требования к структуре, содержанию, объему и лексико-грамматическому наполнению работы не соблюдены. Не используется содержание опорного ИКТ-ресурса или аудио-визуального документа.